

alpimmo
pour votre bien!

acheter estimer vendre

Magnifique villa,
construction de
qualité, Aproz-Sion



CHF 1'190'000.—

www.alpimmo.ch
+41 27 288 4444

pharmacie
de nendaz

A votre service depuis 1976



EV REAL ESTATE
VENTE - LOCATION - RÉNOVATION

À vendre | Haute-Nendaz



Appartement cosy
3 chambres
Centre station
Vue Alpes et accès piscine

+41(0)79 194 83 92

www.evres.ch

l'écho de la printse

N° 507 juillet 2025

nendaz salins veysonnaz les agettes isérables

Mensuel indépendant d'information et de publicité paraissant dans les communes de Nendaz, Salins, Veysonnaz, Les Agettes, Isérables • Membres fondateurs: Jacques Bornet - Jeannot Fournier - Christian Glassey - Jean-Pierre Guillermin • Abonnements-facturation: case postale 126, 1997 Haute-Nendaz info@echodelaprintse.ch - www.echodelaprintse.ch • Administration: Jean-Pierre Guillermin 079 565 02 32 • Responsable facturation et abonnements: Anne Guillermin 078 753 05 96 • Mise en page et impression: Picto+/IBourg • Compte soutien: IBAN CH 76 0900 0000 3451 8443 3.

Prix au numéro: 5 fr.

QUARANTE-DEUXIÈME ANNÉE

basse-nendaz

Fête-Dieu



Pour la première fois, ce sont des dames en costume qui ont porté le dais lors de la procession de la Fête-Dieu le jeudi 19 juin. | Photo Guillermin

beuson

Dégâts sur les terrains du FC Printse-Nendaz



Après les intempéries de début juillet, les terrains de foot de Beuson ont subi des dégâts importants suite à l'écoulement d'une lave torrentielle. Un énorme travail est en cours pour remettre les terrains en état pour la saison à venir. | Photos Guillermin

nendaz

Festival International de cor des Alpes



Le 24^e Festival International de Cor des Alpes (FICA) ouvre ses portes ce vendredi 25 juillet dès 17h aux Écluses et se poursuivra jusqu'au dimanche 27. Soirée du vendredi à la tente (entrée libre) avec concerts et bal; samedi le marché artisanal aux Écluses avec animations, le concours des musiciens avec jury à l'aveugle à Cité-Joie dès 9h45, le grand cortège à 19h avec chars et animaux, suivis de la grande soirée folklorique (entrée libre); journée du dimanche (25.-) à Tracouet avec la grande finale du concours et les morceaux d'ensemble à 10h30 et 15h. Trois jours de fête autour de ce bel instrument traditionnel. | Photo Guillermin

alpages

Le temps des inalpes



Retrouvez en page 8 les photos des inalpes de Nendaz durant le mois de juin. | Photo Guillermin

Envoyez vos textes et annonces
par e-mail à :

info@echodelaprintse.ch

avec un «s» à printse.

PROCHAINE PARUTION

**Vendredi
29 août 2025**

Dernier délai pour
vos textes et annonces:
vendredi 15 août 2025

info@echodelaprintse.ch
www.echodelaprintse.ch



Cruijatirî

Grêla dû tsâtin 434 - 07.2025

NOM/PRÉNOM	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				

Maurice Michelet - maurice.michelet@gmail.com

A plan

- Dû mouîdo da bière – Bitse o brîo de chi, de réi – Di Zermatt à Verbyè
- Proeu éije – Pâ bayéyte (plur.) – De ôra
- Ôgmintâe d'oun béi (plur.) – Ânta di crouè – Mo de chôpréyca – Lû è recûgnû
- Departemin franché – Cou de baguyèta – Conféchyon – Jou proeu dû
- I conchyînse de che – Ché qu'é prôso – Dechétychya – Djoà de youn à nonànta
- Por te – Froûste (plur.) – Ônle de ôle (plur.)
- Tèrye o chan – Po dère nâ méi qu'oun cou – Mô à guyèra (plur.) – Pâ di – Chapenè
- Pièsse po réglâ o debî (plur.) – Fran parî (plur.) – Cafoâ
- Noje retsoèude d'ivéi – Oun mo po: radio, télévijyon, journâl, ... – Vyèla brènga – Mounèa di vejèn (plur.)
- Bîna èn yey – Aseptâ – Éije dû dedzounâ
- Derèn o cou, à mouîda – Bouéyta èn jou – Reteryè ouncô oun cou oun éybrou
- Po dère can a ênrèa – Â chocô (abreyvachyon) – Remetû à châvoua plâche

Drey bâ

- Fô tinî youn po pilotâ (plur.) – Achyon coûrta chin de ènemî
- A fé chaey qu'îre pâ contin (ind. passé s., 3^e pers.) – Ocajyon râra
- Prôso di santîme – Mè a choûa ch'o fouâ (ind. prés., 2^e du sing.)
- Po deragnè û rey – Pachâdzo à chë – Vyèla mounèa
- Troà pejan – Téa grètsa
- A boucâ p'o caron (ind. passé s., 3^e du sing.) – Pougna – Vouâ onze pouèn
- Vyô bûtchyo – Fé, prossedâ – Degrè de progrechyon û judo
- Mo majîco po ouèdre – Rîndon chèrvichyo (plur.)
- Po apôndre – Paî d'Asie qu'a cûgnû oûna ôndza guyèra
- Chéyjon dû tsâ – A moyâ de tsâ (ind. passé s., 3^e du sing.) – Chôrta de lentîye
- Ômo da chouèra (populèra) – Clâssa de chû
- Vî, è, èxiste – Acordâ é cocœu
- Èntr'o buî é a coûcha – Poeûssa chû é vyèle tère
- Cha înyue – Dèspojichyon à bien féire – Couâtsa dréyta
- Fôle d'Éprintze – Achyon de ch'acouèdre chû cacoun û càque tsoûja – Èn France, rôta prinssipâa
- Blântse p'o o pèntro – Chûportâ chin ître d'acô (plur.)
- É jû capâblo (part. passé) – Â péyna rôdzo – Fèn de tôte é vâe
- Che depôle (ind. prés. 3^e du sing.) – Pachâ à dzoun
- Côa – Èndrey frè po che repojâ – Checônda da gâma

Grille à faire parvenir **sous enveloppe** pour le 31 août 2025 au plus tard à: Echo de la Printse - Mots croisés patois, C.P. 126, 1997 Haute-Nendaz **ou par mail** à info@echodelaprintse.ch
1 nom par grille - 1 envoi par personne. Gardez le numéro de la grille visible. N'oubliez pas votre nom et votre adresse! **S'il-vous-plait, veillez à ce que les lettres soient lisibles et votre grille complète aussi sur votre mail!**

Solûchyon da grêle n° 432 - 05.2025

1	M	A	R	A	B	O	U	T	S
2	A	M	I	D	O	N	N	E	E
3	R	E	E	R	D	I	N	A	
4	A	N	N	O	T	E	T	U	
5	T	S	I	R	E	N	E		
6	H	A	T	E	I	R	M		
7	O	B	E	S	I	T	E	A	
8	N	O	M	L	U	T	I	N	
9	M	U	F	L	E	N	I		
10	S	I	L	I	E	S	S	E	
11	E	N	C	A	S	T	E	R	
12	R	E	I	N	L	A	R	E	
13	F	R	A	C	T	U	R	E	

N'in rechîû 55 reponse.
48 lectô an troâ a bôna grêle:
Marie Aegerter, Sion
Bruno Baeriswyl, Vex
Beethoven, Basse-Nendaz
Renée Berthouzoz, Erde

Pierre-Marie Bochaty, Sion
Ginette Bornet, Sion
Julie Bornet, Basse-Nendaz
Louis Bornet, Vernayaz
Marie-Edith Bourban, Saclentse
Norbert Bourban, Brignon
Paul Bourban, Sion
Béatrice Broccard, Turin
Sandra Charbonnet, Lavey-village
Marie-Th. Crettenand, Beuson
Louis Darioli, Baar
Jacques Darioli, Aproz
Eric Délèze, Clèbes
Gérald Délèze, Fribourg
Michel Délèze, Brignon
Mytè Dessimoz, Vétroz
Bernard Devènes, Fey
Monique Devènes, Haute-Nendaz
Olivier Devènes, Saclentse
Jacques Fournier, Sornard
Jean-Luc Fournier, Basse-Nendaz
Yvonne Fournier, Aproz
Anne-Marie Fragnière, Sion
Pierre-Alain Fragnière, Beuson
Christine Gaillard, Aproz

Gaby Glassey, Saillon
Charles-Henri Lathion, Saclentse
Jean-Paul Lathion, Saclentse
Roland Lathion, Uvrier
Jacinthe Lebrun, Auddes
Béatrice Loye, Haute-Nendaz
Jean-Pierre Loye, Brignon
Didier Mariéthoz, Bulle
Dom Mariéthoz, Haute-Nendaz
Marie-Hélène Massy, St-Jean
Louis Darioli, Baar
Nicole Müller, Brignon
Paulo des Crettaux
Eliane Perroud, Brignon
Antonia Rausis, Orsières
Margot Rossini, Haute-Nendaz
Jean-Marc Theytaz, Bramois
Elisabeth Vouillamoz, Sion

Le gagnant est **Paulo des Crettaux**, qui recevra un bon.

mont-rouge

Messe en patois

Texte: Maurice Michelet
Photos: Isabelle Métrailler-Loye

Cette fois la messe est dite. La dernière messe en patois de Nendaz à Siviez a connu un bel épilogue: près de 300 fidèles, une belle messe, un temps de rêve, l'amitié et le partage.

Les organisateurs sont évidemment comblés. Siviez a honoré les siens, vivants ou disparus, artisans principaux de cette rencontre annuelle. Le père Jules Seppey, l'abbé Raphaël Ravaz, Arsène Praz, Albert Lathion, Jean-Luc Bornet, Gaby Fournier d'Odette, Paul Bourban, Bernard Devènes et votre serviteur, fidèles organisateurs de cette messe de Siviez. Coïncidence heureuse: l'abbé Raphaël Ravaz a célébré sa vingtième messe en patois à Siviez exactement 60 ans, jour pour jour, après sa première messe célébrée à Grône en 1965. Chapeau Monsieur l'abbé Ravaz pour votre fidélité et votre dévouement à la prière et au patois.

Mais n'oublions pas tous ceux sans qui cette messe n'aurait pu se célébrer, les chanteurs et chanteuses, les bénévoles, tout le staff de «Chez Caro-



Paul Bourban, l'abbé Ravaz et Maurice Michelet.



L'abbé Raphaël Ravaz a célébré sa vingtième messe en patois de Nendaz à Siviez.

line», l'Écho de la Printse, l'ASPN et vous les fidèles qui avez partagé avec nous ces moments de fraternité. Merci aussi aux fidèles sponsors qui ont contribué des années durant à cette manifestation: Gaby Sport, café-restaurant «Chez Caroline», Ingeo, la banque Raiffeisen, l'École Suisse de Ski de Nendaz, les vins Charles Favre par Christian Fournier, Solange Bressoud, boutique à Beuson.

Le rideau s'est tiré sur une merveilleuse journée. Une aventure de plus de 20 ans s'est terminée sous le soleil de Siviez, au son des cloches des troupes.

Fête de l'été



Les habitants d'Aproz, petits et grands, ont eu le plaisir de se retrouver le soir du vendredi 20 juin pour fêter l'arrivée de l'été. Une belle initiative! | Photo Guillermin

Programme

- 10h Ouverture du marché
- 11h30 Apéro sur la cour d'école
- 12h Repas sous la tente
- 18h Fin du marché
- 21h Bal avec DJ Scotch
- 2h Fin de la soirée

Ambiance de Folie Garantie

Pour les pit's loups

Château Gonflable

Animations par la Ludothèque de Nendaz

Vendredi 1er août 2025
au village de Fey

Et aussi ...

- Cantine
- Sanglier à la broche,
- Grillades, Raclettes,
- Pub à bière...

BUS NAVETTE

ici

vosre annonce aurait été lue

IMPRESSUM

Réception des textes et des annonces: Echo de la Printse, C.P. 126, 1997 Haute-Nendaz • info@echodelaprintse.ch • Abonnement: 45 fr. Autres régions - 50 fr. - Club des cents 100 fr.
Parution: le dernier vendredi de chaque mois • Tirage: 5800 exemplaires
Impression et mise en page: Picto+ / iBourg • Prix au numéro 5 fr.
Compte soutien: IBAN CH 76 0900 0000 3451 8443 3
www.echodelaprintse.ch

À madame Aline Michelet-Vouillamoz

Texte: Didier Fournier d'Amédée et familles Fournier - Fellay

Aline est née dans les années 20, époque où les premiers signes de modernité atteignent le Valais : premières industries, premières voitures, premiers touristes... Environ 130 000 personnes résident alors dans une contrée essentiellement agricole.

Elle quitte un canton industrialisé, habité par 380 000 personnes, inondé de véhicules et de routes, de touristes et d'autant de résidences. La métamorphose est trop rapide et saisissante pour être assimilée en l'espace d'une vie humaine, même étendue.

Son parcours de près d'un siècle l'a aussi parachutée d'un monde rudimentaire ai-

sément compréhensible à un monde hyper-technologique qui dépasse l'imaginaire et l'entendement. Pas sûr qu'une autre génération vivra un tel saut dans l'inconnu...

Elle est pourtant restée fidèle à ses valeurs, à ses rituels, à l'affection portée à son entourage. Ce qui lui pesait le plus est la disparition de la majorité des gens qu'elle avait connus et appréciés, le prix à payer d'une espérance de vie extraordinaire.

Là est peut-être le message qu'elle nous transmet : rien n'est plus éblouissant, rien n'est plus nécessaire que des relations humaines apaisées et empreintes de respect, d'empathie, de solidarité... Aline incarnait ces fondamentaux ; naturellement.

Sa vie de labeur et de douleur, mais aussi de bonheur et de douceur, force l'admiration. Elle aurait pu s'en plaindre ; elle aurait pu critiquer... Que nenni ! Son visage et sa bouche n'exprimaient que des sourires, des mots attentionnés et affectueux...

De son vivant, ce modeste hommage aurait égratigné sa profonde humilité. Elle a pourtant été une vraie « Reine mère », pas par héritage, tradition ou folklore, par ce qu'elle a démontré et partagé. Son départ est une perte pour notre communauté.

Privilegiés et reconnaissants d'avoir passé de délicieux instants à ses côtés, mes proches et moi adressons toute notre sympathie et notre amitié à sa famille endeuillée.

On connaît également la formation permanente



Texte: Louis Egger
Photos: Jean-Pierre Guillermin

Lundi 16 juin 2025, près d'une centaine de membres de l'association des Trotteurs de la Printze se retrouvaient sur la Plaine des Ecluses, à Haute-Nendaz, pour une journée placée sous le signe Sport et Santé, qui fut riche en échanges et en apprentissages.



participants ont découvert des stratégies pour gérer efficacement les groupes et améliorer la dynamique d'équipe) et

- **Communication** (les participants ont discuté de la communication efficace au sein du groupe et ont évalué la santé de leur société), atelier animés par des moniteurs des Trotteurs.

En effet, si la pratique de la marche est unanimement reconnue comme étant favorable - pour tous et non seulement les aînés - notamment afin de maintenir sa forme, il est également indispensable de rafraîchir régulièrement ses connaissances dans le cadre de cette pratique.

Après une séance d'exercices et d'assouplissement destinée à réveiller non seulement les corps, mais également les esprits..., les participants furent invités à participer par petits groupes à 6 ateliers axés sur les points suivants :

- **Sport & santé**, avec les conseils expérimentés du Dr Pierre-Etienne Fournier, médecin du sport ; les participants ont découvert les bienfaits du sport sur la santé et comment intégrer l'activité physique dans leur quotidien ; il a été relevé qu'il était capital de *marcher*, mais surtout rappelé l'importance déclarée par l'OMS de pratiquer au moins 150 à 300 minutes d'activité physique aérobie d'intensité modérée ou 75 à 150 minutes de la même activité, mais de manière soutenue (ou une combinaison équivalente tout au long de la semaine, plutôt que les 10 000 pas journaliers préconisés).

- **Force** animé par Antoinette Berdot, de la SRR/SUVA, où les membres ont appris à développer leur force et leur puissance pour améliorer l'équilibre et performances ; une bonne musculature au niveau des abdos/hanches/cuisses a une incidence

sur l'équilibre, d'où l'importance d'entretenir ces chaînes musculaires.

- **Endurance**, sous les conseils avisés d'Emilie Theytaz, responsable Sport & mouvement auprès de Pro Senectute ; les membres y ont appris des techniques pour améliorer leur endurance et leur résistance.

- **Sécurité** avec Françoise Bruchez, experte auprès de Pro Senectute, qui nous a appris à identifier les risques et à prendre des mesures pour assurer notre sécurité.

- **Gestion des groupes** (les

Un repas de midi, sous forme de pique-nique canadien, réunissant les participants dans le centre sportif fut très apprécié de tous ; il redonna de l'énergie à chacun, afin de reprendre la suite des ateliers durant l'après-midi.

S'ensuivit un apéritif généreusement offert par la Commune, qui clôtura cette magnifique journée particulière pour les Trotteurs.

Ce fut un véritable succès sur tous les plans et les plus vifs remerciements vont à tous ceux qui ont permis la mise sur pied et le bon déroulement de cet événement !



à vos plumes

Qui a entendu parler du bois d'affouage ?

Texte: Gabriel, Dominique, Germaine, Jean-Paul - Photo: LDD

Autrefois, notre bourgeoisie nendette, riche en forêts, distribuait à chaque feu (foyer) une certaine quantité de bois. Une importante quantité de bois était nécessaire : pour le chauffage, la cuisson des repas, la lessive et bien d'autres activités. Lors d'une construction, chaque bourgeois, avait droit à un lot de bois d'œuvre.



soigneusement son bois fut surpris par le garde :

- Dis-donc, tu as là un beau tas de bois ! s'exclama le garde.
- Ça c'est rien... t'as pas vu dans la grange ! répondit le brave avec son flegme habituel.

L'histoire ne dit pas ce qu'il advint de ce bois.

Quelques jours plus tard quand les voisins, du brave, étonnés de ne plus voir de piles de bois lui demandèrent :
- Qu'as-tu fait de ton bois ?
- Tsaplâ, bourlâ, (coupé, brûlé) répondit le brave !

Un zeste de Gabriel
Une goutte de Dominique
Une retouche de Germaine
Une composition de Jean-Paul.

Vous aimeriez vous aussi publier un écrit dans l'Echo de la Printze ? N'hésitez pas à contacter, Germaine Lathion 079 628 20 06 Dominique Praz 027 288 19 79

C'était le garde-forestier qui marquait les arbres destinés aux différents lots. Il procédait au martelage. Avec une hache spécialement forgée il coupait l'écorce de l'arbre avec le côté tranchant. Du côté du talon une inscription NZ (Nendaz) marquait le bois. Chaque lot était tiré au sort et distribué aux ayant droit. Nous sommes nombreux à avoir connu André Miche-

let (1916-1998) (le Blanc de Louise). Par contre, peu d'entre nous se souviennent d'Alfred Lathion (1888-1955) de Basse-Nendaz ou de Jean-Pierre Délèze (1831-1921) de la Crettaz (Haute-Nendaz), garde-forestiers à leur période. Quand le bois manquait, on pratiquait le braconnage, vite fait, bien fait à la barbe du garde-forestier. C'est ainsi qu'un jour, un brave rangeant

isérables

Passerelle



En raison d'un éboulement qui a emporté le bisse de Saxon, une passerelle doit être édiflée afin de rétablir le passage. Sur notre photo, les socles sont déjà en place. | Photo Guillermin

MARTIGNONI VINCENT TERRASSEMENT Sàrl

079 418 12 08
Jean-Pierre: 079 628 49 32

Pelles hydrauliques de 3 à 15 tonnes
Terrassement - Aménagement - Génie civil



Une fête paroissiale au début des vacances



Au reposoir de la grotte de Salins.

Texte: Valérie et Jean-François Maillard, pour le conseil de communauté - Photos: LDD

Cette année, le conseil de communauté du coteau a choisi le jour de la Fête-Dieu pour célébrer la fête paroissiale de Salins... C'était un pari un peu risqué, car l'année scolaire se terminait déjà la veille. Par bonheur, de nombreux paroissiens ont répondu à notre invitation le jeudi 19 juin : nous étions plus de 40, âgés de quelques mois à 90 ans, pour la messe, la procession jusqu'au reposoir de la grotte, puis pour l'apéritif servi par les membres du conseil, et le

repas partagé à l'ombre des arbres, juste à côté du parvis de l'église.

Nous nous réjouissons de nous retrouver en automne

pour la fête paroissiale des Agettes, le samedi 4 octobre prochain à la suite de la messe de 18h à l'église de la Vernaz!



Retour à l'église de Salins.

Culture on tour: « Iris & Moi » pour clore cette première édition

Pauline Epiney et Fred Mudry présenteront cette pièce de théâtre, qui parle de la vie de couple avec humour et subtilité, le 14 août, à 19h30, à la salle polyvalente de Haute-Nendaz.

Texte: commune de Nendaz
Photo: LDD

Une première édition réussie

Le Culture on Tour, dispositif culturel soutenu par la Commune de Nendaz, vise à favoriser l'accès à la culture aux personnes résidant dans les régions de montagne. Il a connu un démarrage prometteur, dont notamment une soirée mémorable à Nendaz lors de la venue du groupe Aliose, en avril dernier.

Prochain spectacle

Le 14 août prochain, à 19h30, la salle polyvalente de Haute-Nendaz accueillera le spectacle « Iris et moi », qui promet lui aussi de beaux moments d'émotion. L'autrice Pauline Epiney part sur les traces d'Iris von Roten, journaliste féministe suisse bien connue des années 50. Accompagnée sur scène par son conjoint Fred Mudry, elle y raconte son histoire d'amour, ses peurs et ses désirs tressés en miroir au parcours amoureux d'Iris et son mari Peter. Ce récit, qui connaît un beau succès sur les planches de Suisse romande depuis sa création en 2018, se distingue par sa tonalité décalée et un subtil mélange de fragilité, de sensualité et de folie, le tout saupoudré d'humour et enrichi de touches musicales. Un spectacle - tout public - à ne pas manquer!



« Iris et moi », à Nendaz le 14 août.

Et déjà une prochaine édition

Alors que la première saison de Culture On Tour n'est pas encore terminée, la deuxième saison se prépare déjà avec de belles soirées en perspective. A noter par exemple la soirée du samedi 22 novembre, qui

verra Sylvie Bourban et Nicolas Fraissinet se produire dans la salle de la Biolette à Basse-Nendaz. De quoi réjouir les amateurs de culture!

Pour plus d'information sur Culture on Tour et sa programmation, rendez-vous sur le site www.cultureontour.ch

PAULINE EPINEY EN BREF

Comédienne, metteuse en scène et autrice de théâtre, Pauline Epiney s'est formée au Théâtre des Teintureries à Lausanne. Elle collabore avec la C^{ie} Push-Up et propose plusieurs créations marquantes, dont Agamemnon (2014), Kate (2016), Iris et moi (2018) ainsi que Et si tu n'existais pas, dis-moi pour qui j'existerais? (2022).

Elle se produit également dans diverses pièces, telles que Barbe Bleue. Espoir de femmes de Dea Loher en 2015 ou encore Deux Reines de la C^{ie} Anamorphose en 2017.

En 2016, elle tient un rôle principal dans le film Explosion of Memories de Maya Bösch.

En reconnaissance de son travail, elle reçoit en 2020 le prix d'encouragement du Canton du Valais.

La classe 1990 de sortie à Copenhague



Texte: Ilan Garcia
Photo: LDD

Initialement prévu pour le passage du cap de la trentaine, mais reporté pour cause de crise Covid, le voyage était initialement prévu à la Saint-Joseph 2020. Une délégation forte de dix contemporains et une contemporaine a mis

le cap au nord afin de marquer le passage des 35 ans. Destination Copenhague et le Proud Mary Pub pour passer le week-end de la Pentecôte! Malgré une météo capricieuse la bonne humeur était au rendez-vous! Au programme, visite du musée Carlsberg, petit tour au stade pour un Danemark-Irlande du Nord,

visite du musée de l'illusion et visite du parc d'attractions Tivoli. Tout cela a permis à la délégation nendette-bedjuasse de découvrir une ville certes onéreuse, mais aux habitant(e)s charmant(e)s et courtois.

Merci la classe et vivement les 40 ans pour de nouvelles aventures!

INFOS & BILLETTERIE: WWW.CULTUREONTOUR.CH



Les 90 ans de Werner Häussermann



D'origine allemande et ayant vécu en Suisse, M. Werner Häussermann s'est établi à Aproz avec son épouse Greta depuis une dizaine d'années. Il a été heureux de recevoir les autorités communales pour ce bel anniversaire. | Photos Guillermin

21^e Festival international de guitare classique



Michael Erni lors du concert-ouverture du festival.

Texte: Régis-André Monnier
Photos: Guillermin - LDD

Le 21^e Festival international de guitare de Nendaz connaît à nouveau cet été un très beau succès. Il a accueilli pour sa soirée inaugurale le 11 juillet le guitariste virtuose réputé Michael Erni avec son « Hommage à Andrés Ségovia ». M. Alain Dubois, délégué du Service de la Culture du canton du Valais nous a aussi honoré de sa présence lors de cette soirée inaugurale. Puis, il y a eu le récital du célèbre et légendaire duo de Nicolas

Kedroff Oleg Ponomarenko le 18 juillet et enfin les récitals de David Pavlovits, guitariste et compositeur hongrois, fidèle de notre festival. Puis, le récital du guitariste italien Andrea Dieci a eu lieu à la fin juillet.

Vendredi 8 août à 20h

Soirée « guitare & violons » avec de jeunes virtuoses valaisans Damien Theux, guitare; Gabrielle Maillard, violon; Yannick Schmidli, violon alto.

Judi 14 août à 20h

Récitals de guitare

Dôme ZOLTAÏ, guitare; Alexis LAVROV, guitare à 7 cordes

Bienvenue à toutes et à tous dans cette première quinzaine d'août à la chapelle du Bleusy à notre festival avec l'espoir qu'il connaîtra tout le succès espéré.

Informations sur le site officiel du festival www.guitare-nendaz.com.

Régis-Anré Monnier, fondateur et président de l'Association guitare classique de Nendaz

basse-nendaz

1 mois, 1 jeu!



Texte: Lud'Oasis - Photo: LDD

Fiche de jeu

Nom du jeu: Créature Confort
Type de jeu: jeu de ressources
Âge: dès 8 ans
Nombre de joueurs: 1-5
Durée: 40 minutes

La neige a fondu et le printemps est revenu dans la forêt. Tout le monde profite du temps chaud, mais il n'est jamais trop tôt pour commencer à se préparer pour l'hiver prochain. Dans quelques mois, les feuilles tomberont,

et tu feras mieux d'être prêt! Dans Creature Comforts, tu passes le printemps, l'été et l'automne avec ta famille à rassembler différents objets de la forêt et à les dépenser pour collecter des objets qui rendront ta maison plus accueillante alors que le froid reviendra et que le monde extérieur sera recouvert d'une couche de neige.

La famille qui créera le repaire le plus confortable gagnera la partie.



Bénévoles formés pour soulager les familles et les aidants en veillant les personnes en fin de vie

Contact:
Permanence:
079 928 06 07

Président,
Bernard Carthoblaz:
079 633 60 40
sion@accovimo.ch
www.accovimo.ch

restaurant mont-rouge

Les 45 ans du restaurant Mont-Rouge à Haute-Nendaz!

Pour marquer cet anniversaire, nous vous accueillons lors de deux soirées exceptionnelles, **remplies d'animations et de surprises**, où vous pourrez revivre l'ambiance chaleureuse et festive qui fait notre marque.

Et durant cet été, venez déguster les plats emblématiques des années 80, créés par notre papa Jean-Jacques, qui ont fait la renommée du Mont-Rouge. Un retour aux sources avec des recettes revisitées et pleines de saveurs pour raviver vos souvenirs gustatifs!

Nos deux soirées animées

- 01.08.25 : soirée animée par les Bowling Blues Band
- 22.08.25 : soirée animée par le Moulin à Vent

Venez fêter avec nous 45 années de tradition et de plaisir gastronomique. Que vous soyez un habitué ou un nouveau venu, nous vous promettons une expérience mémorable.

Réservez dès maintenant pour garantir votre place!
027 288 11 66 - hotel@mont-rouge.ch

Nous vous remercions pour votre fidélité et votre soutien au fil des années. À très bientôt au Mont-Rouge!

Loris et sa Team

haute-nendaz

Marché nendard



Un lieu de rencontre incontournable durant l'été à Nendaz. | Photo Guillermin



Les pompiers de Nendaz ont animé l'après-midi par une démonstration de leurs équipements. | Photo Guillermin

ABONNEMENT

Si vous n'habitez pas l'une des communes desservies tous ménages, vous pouvez vous abonner en nous envoyant vos noms et adresse à info@echodelaprintse.ch

ou par courrier:
Echo de la Printse,
case postale 126
1997 Haute-Nendaz

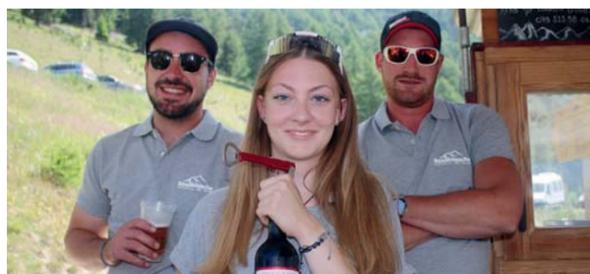
50 ans de la Cabane de Balavaux

Texte: ski-club Rosablanc
Photos: LDD

Le bon dieu de Djuï nous a offert une journée magnifique ce 5 juillet. Elle a débuté par une messe en souvenir des membres fondateurs du ski-club et des bâtisseurs de la cabane, messe animée par M. le curé Sartoretti, la Thérésia et le duo de cor des alpes. Roland Collombin nous a fait l'honneur de sa présence, médaillé à Sapporo en 1972, cette date correspond à l'achat de l'ancienne cabane de Tracouet par le ski-club Rosablanc. La partie officielle a servi aux remerciements, aux discours d'usage, et au partage du verre de l'amitié offert par la commune.

Durant la journée, l'animation musicale fut assurée par DJ Quennoz, le Faustins club et le duo de cor des alpes Denis et Grégoire. Plus de 200 personnes ont apprécié cette journée de partage et fêté ce 50^e dans la simplicité et l'amitié. Le comité et les bénévoles se sont attelés à la tâche du vendredi matin au dimanche midi pour offrir aux participants une journée qui restera dans les mémoires.

Merci à toutes et à tous!



Jeunes bénévoles.



Roland Collombin, ami d'Isérables et du ski-club.



Le comité d'organisation.

nendaz tourisme

Sport, culture et fête au programme

Entre concert d'un chœur prestigieux en altitude, festival de cor des Alpes et spectacle clownesque à la piscine, il y aura de quoi de se divertir à Nendaz. Ne manquez pas non plus les traditionnels rendez-vous sportifs que sont l'Inalpe Dynafit 2.0 Trail et le Tour des Stations.

Texte: Nendaz Tourisme
Photo: Michael Emprechtiger

Fête nationale

Le 1^{er} Août se fête de manière conviviale et en famille à Nendaz de jour comme de nuit et en différents lieux:

- À Tracouet (vers le lac en cas de beau temps ou dans le restaurant en cas de mauvais temps) de 10h à 16h30: accordéoniste, intermède de violon, cors des Alpes, groupe folklorique, fanfare, spectacle et animation pour

les enfants (marionnettes et magie), initiation au tir à l'arc, fabrication de fromage, restauration - information sur www.nendaz.ch/fetenationale

- Sur la place du Square en station (ou sous la tente des Ecluses en cas de mauvais temps) de 16h à 22h: animations folkloriques et musicales, atelier de bricolage (uniquement sur inscription auprès de Nendaz Tourisme), bal avec DJ, spectacle de son et lumière - information sur www.nendaz.ch/fetenationale

- Dans les restaurants d'altitude (Tracouet, Tortin et Combatseline): brunch et lunch - information et inscription sur nendazveysonnaz.ch
- Dans le village de Fey dès 10h: marché artisanal, repas de midi, sanglier à la broche, bal avec l'orchestre Scotch le soir, feux d'artifice.

À noter aussi la Fête de la Bière le 31 juillet, de 12h à 21h. Chez Caroline, à Siviez avec cantine, grillades et feux d'artifice.

Concert du chœur de garçons St-Florian

Créé en 1071 au sein du couvent baroque de Saint-Florian, près de Linz en Autriche, le «St. Florianer Sängerknaben» incarne près de mille ans de tradition musicale et d'excellence vocale. Il est connu pour son répertoire sacré, ses tournées internationales et sa formation vocale exigeante. Ce chœur de garçons venus d'Autriche est l'un des plus anciens et des plus renommés au monde et il se produira, le



Le prestigieux chœur de garçons St-Florian, venu d'Autriche, est à découvrir dans le cadre enchanteur de Tracouet le 14 août prochain.

14 août, à Tracouet (Nendaz). Début du concert à 17h30 (durée 60 minutes), dernière montée en cabine pour assister à la représentation à 17h. Information et réservation sur nendazveysonnaz.ch

Plouf et Replouf

Dans le cadre du Six Pompes Summer Tour, la piscine de Nendaz accueille, le 15 août, à 16h30, le spectacle «Plouf et Replouf». La représentation synchronisée de ce duo clownesque tentant d'évoluer aux abords d'une toute petite piscine d'un mètre de diamètre promet de faire rire petits et grands. Prix: seulement l'entrée à la piscine.

Inalpe 2.0 Trail

Le 30 août prochain, l'Inalpe Dynafit 2.0 Trail promet une journée d'aventures et de défis pour les amateurs de course en montagne. Quatre parcours spectaculaires seront proposés, adaptés à tous les niveaux et à toutes les ambitions:

- Le Roi de Balavaux: 15.5 km

- avec 860 m de dénivelé
- Les Reflets Alpains: 30 km avec 1900 m de dénivelé
- Le Marathon de la Ros': 42 km avec 3500 m de dénivelé
- La course des enfants: entre 0.5 et 1.5 km selon l'âge

Des animations et de la restauration sont proposés sur la plaine des Ecluses durant la journée ainsi qu'une soirée du dernier effort avec un bal animé par l'orchestre Scotch. Info sur summer.inalpe2-0.ch

Tour des Stations

Le Tour des Stations passera par Nendaz le 23 août prochain. Il est connu loin à la ronde grâce à son parcours Ultrafondo au même dénivelé que l'Everest sur 242 km, soit une pente moyenne de 3.7% avec un passage par les plus belles stations et cols valaisans. Il propose par ailleurs cinq autres parcours, ce qui offre à chacun l'occasion de relever un challenge à son niveau. Nendaz organise un grand ravitaillement sur la

place de la télécabine. Le Tour des Stations cherche des bénévoles sur le secteur de Nendaz; une manière de vivre l'ambiance de la course sans devoir pédaler. Vous pouvez vous annoncer par e-mail à l'adresse info@nendaz.ch. Info sur www.tourdesstations.ch

RESTRICTIONS

DE CIRCULATION
Déviation temporaire:
- 9h30-18h: Beuson-Veysonnaz, interdiction de monter, déviation par Salins
- 8h30-13h: Basse-Nendaz-Aproz par Fey, interdiction de descendre, déviation par Sion

Interdiction de circuler, fermeture totale:
- 10h-19h: Saclentse-Pont de la Scie dans les deux sens/ Planchouet-Pont de la Scie, dans le sens de la descente
Nous vous serions reconnaissants de respecter la signalisation en place et vous remercions d'avance pour votre compréhension.

DATES À RETENIR

Les mercredis jusqu'au 20.08
Marché nendaz, de 15h à 22h, au centre de la station

25 et 31.07, 08 et 14.08
Festival international de guitare classique, à 20h, à la chapelle du Bleusy, entrée libre

Tous les jours jusqu'au 17.08
Village de Cheesy, sur la plaine des Ecluses, de 14h à 20h

25-27.07
Festival International de Cor des Alpes,
info sur www.nendazcordesalpes.ch

31.07
Fête de la Bière, Chez Caroline, à Siviez, de 12h à 21h

01.08
Fête nationale à Tracouet et Nendaz Station;
info sur www.nendaz.ch/fetenationale

01.08
Fête nationale à Fey

31.07, 09 et 14.08
Lever du soleil au Mont-Fort, informations et inscriptions auprès de NVRM au 027 289 52 00 ou à info@nvrn.ch

03.08 et 07.09
Journée 4 Vallées à CHF 25.-

Du 06 au 10.08
Cirque Helvetia, sur la plaine des Ecluses;
info sur www.cirque-helvetia.ch

09.08
Violon au sommet, intermèdes musicaux au Hameau de Tortin, à 8h30, 11h30 et 12h30

12.08
Concert du pianiste hollandais Fred Snoek, à 20h, à l'église de Haute-Nendaz

14.08
Concert du chœur de garçons St-Florian, à Tracouet;
info et réservation sur nendazveysonnaz.ch

14.08
Iris & Moi, théâtre dans le cadre du Culture on Tour, à 19h30, à la salle polyvalente de Haute-Nendaz; info et réservation sur www.cultureontour.ch

15.08
Spectacle «Plouf et Replouf», à la piscine du Chaëdo, à 16h30

23.08
Tour des Stations; info sur www.tourdesstations.ch

30.08
Inalpe 2.0 Trail; info sur summer.inalpe2-0.ch

Retrouvez tous les événements et animations dans notre agenda régulièrement mis à jour: www.nendaz.ch/agenda

Les 90 ans d'Héribert Monnet



Texte: la famille d'Héribert
Photos: Jean-Pierre Guillermin

Né le 13 juillet 1935, fils d'Alfred et Sarah Monnet, Héribert est le deuxième enfant d'une fratrie de huit (4 filles et 4 garçons),



Un parcours marqué de l'empreinte «bedjuasse»

Après les premiers pas à «l'école d'autrefois» d'Isérables, dès l'âge de 10 ans, sa vie est rythmée par 6 mois d'école en hiver et 6 mois comme chevrier au hameau du «Sommet des vignes», à Finhaut (2 ans), Trient ou Martigny-Combe.

Dès 15 ans, il s'engage dans une nouvelle fonction estivale comme berger des génissons à la Marlène (2 ans), aux Taillays (4 ans) et aux Grands Plans (2 ans).

Il contribue ensuite à la fameuse renommée des mineurs d'Isérables dans les aménagements d'eau de la Grande Dixence à Arolla, Z'mut (au-dessus de Zermatt), au Drotcher sur Isérables, ainsi qu'aux barrages de L'Hongrin

et de Mattmark. Son parcours de mineur continue dans différents chantiers de Suisse pour les sondages et ancrages, à Emosson, au Petit-Cervin à Zermatt, à Airolo dans le Gothard, aux Grisons, à la construction du CHUV à Lausanne...entre autres.

Le 9 novembre 1959, à Z'mut une mèche non éclatée explose au contact d'une foreuse et un éclat de roche entraîne la perte de son œil droit.

En 1979, après 27 ans de déplacements dans toute la Suisse, à l'âge de 44 ans, un changement de cap se présente à lui, toujours dans la tradition bedjuasse, comme employé «à la fabrique» de la société «Décolletage SA», à Isérables évidemment, jusqu'à une retraite bien méritée.

Durant 21 ans, il travaille en équipe (5h-13h la première semaine, 13h-22h la semaine

suivante), lui permettant de garder 3 ou 4 têtes de bétail durant quelques années et de soigner ses nouvelles plantations d'abricotiers aux Eudrans et à Teur.

Aujourd'hui, il s'occupe avec grands soins de son jardin et de sa «tête de bou».

La famille

À 22 ans, le 2 mars 1957, il épouse Angèle (Crette-

rand)... 68 ans de mariage... bravo à eux! Cinq enfants

naîtront de cette union (4 filles et 1 garçon). Sa famille s'agrandit d'années en années. Aujourd'hui, entouré de 12 petits-enfants et de 22 arrière-petits-enfants, il profite des bons moments de partages avec sa descendance.

Héribert, toute ta famille réunie te souhaite bonheur, santé et... bonne route pour les 100 ans!



Un merci particulier à la Commune d'Isérables représentée par Steven Vouillamoz, vice-président et Elisabeth Maret, présidente de la commission environnement, agriculture, éducation et social.

L'Escapade de l'été continue en altitude!

Texte: Veyonnaz Tourisme
Photo: LDD

Soirée Convivi'Alp

Lors de la soirée du 7 août, venez profiter d'un moment de convivialité sur la Place de la Télécabine à Veyonnaz. La soirée sera animée par Zouzou et DJ Scargot. Les commerçants locaux seront également présents pour vous faire découvrir leurs produits: fromages, sérac, vin, viandes... Des châteaux gonflables seront installés pour le plaisir des plus petits.

www.veyonnaz.ch/convivialp

Rando-biquettes*

Vous avez envie de vous balader en bonne compagnie et de découvrir la montagne sous un angle différent? Patricia vous convie à une randonnée originale accompagnée de ses amies à corne. Facétieuses et attachantes, les chèvres apportent un côté ludique à la sortie et permettent de créer du lien. Sa passion pour les animaux est communicative. Un jeu de cartes créé pour la circonstance dévoile ce monde attachant. Bonne humeur et fous rires garantis. Dates: le 7 et 12 août 2025

www.veyonnaz.ch/randobiquettes

Relaxation avec les bols tibétains*

Quittez votre routine le temps d'une séance de relaxation d'une heure aux sons des



bols tibétains dans la forêt de Magrappé. Un moment de détente permettant d'améliorer son état de bien-être général et de se connecter à la nature environnante face à un panorama exceptionnel.

Dates: les mardis du 29.07 au 19.08

www.veyonnaz.ch/bolstibetains

Veyson'Action*

Veyson'Action est un club d'animations situé en pleine nature, proposant tout l'été des activités variées pour tous: ludiques, sportives et fami-

liales. Du 7 juillet au 22 août, du lundi au vendredi, vous pouvez choisir une formule à la demi-journée, journée complète ou à la semaine. Que vous recherchiez aventure, détente ou moments en famille, vivez un été inoubliable au rythme de la montagne!

www.veyonnaz.ch/veysonaction

* activités sur inscription

Veyonnaz Tourisme

027 207 10 53

info@veyonnaz.ch

www.veyonnaz.ch

LES PROCHAINS ÉVÉNEMENTS À RETENIR

07 & 21 août	Fais ta tomme!
05, 12 & 19 août	Relaxation avec bols tibétains
09 & 14 août	Lever du soleil au Mont-Fort
02, 09, 16 & 23 août	Osez l'Ebike
03 août	4 Vallées à prix réduit
07 août	Soirée Convivi'Alp
06 & 13 août	Cours de yoga
14 août	Fête au Village
07 & 12 août	Rando-biquettes
16 août	Clean-Up Tour
23 août	Brunch

Toutes les dates de l'été: www.veyonnaz.ch/agenda

ouvrage

Parution du dernier livre de Narcisse Praz

Son dernier regard sur la puissance du clergé et sur la dure réalité de la vie des montagnards dans une vallée du Vieux-Pays au début du XX^e siècle.

Texte: Gérard Chabbey
Photo: LDD

J'ai collaboré avec Narcisse Praz pour la production de deux livres: «La revanche des animaux» et «ELLE» en qualité de metteur en page et relecteur. Dans le courant de l'année 2023, il m'avait confié le réalisation d'un nouveau roman, autobiographique celui-là, qu'il avait intitulé «Stigmates d'enfance».

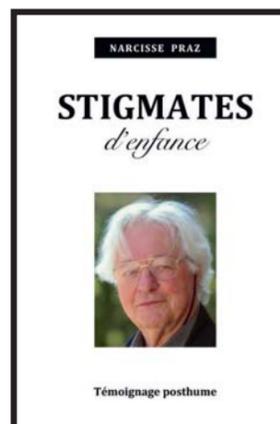
Nous nous sommes entretenus plusieurs fois à son domicile de Beuson et il m'avait soumis ses dernières corrections dans le courant du mois de novembre.

Son décès en mars 2024 m'a touché et je me suis promis de faire publier cet ultime livre pour honorer la mémoire d'un personnage atypique et attachant.

Mes diverses sollicitations auprès de plusieurs éditeurs n'ayant pas trouvé d'écho favorable, j'ai décidé de le produire et de l'éditer moi-même. Cet ouvrage relate la dure réalité de la vie et des obstacles qui ont jalonné son environ-

nement familial précaire au début du XX^e siècle, ainsi que ses années d'enfance passées sur les bancs du Collège St-Michel, à Fribourg.

Je remercie le fils de M. Narcisse Praz qui m'a donné son accord pour sa diffusion, ainsi que Jean-Claude Pont pour son soutien. J'adresse également un merci particulier à la Commune de Nendaz et à la Société des écrivains valaisans pour leur apport financier.



L'ouvrage est disponible auprès des adresses suivantes: librairie La Liseuse, Sion; librairie Payot, Sierre; la FNAC, centre Manor Sierre; Kiosque de Haute-Nendaz; café Le Mazot, Haute-Nendaz; librairie du Baobab, Martigny; librairie Des Livres et Moi, Martigny; Marché du vendredi, Sion ou chez l'éditeur: gchabbey@netplus.ch.

Enlèvement de nids de Guêpes



Bart Goes
077 511 59 09

Haute-Nendaz

Enlèvement sans tuer si possible
Suivi gratuit si nécessaire
Solution rapide et sur place
Prix fixe: 200.- avec facture

JARDIN ALPIN

www.jardin-alpin.ch

Création - Plantation - Entretien

Guillaume Roux 079 763 13 31

Michaël Alther 079 595 90 87

Ch. de la Courtelette 8 - 1997 Haute-Nendaz



Brevet Fédéral et Maîtrise Fédérale
Expert en cas de litige FERC

CARRELAGE - PIERRE NATURELLE - RÉNOVATION
CONSEIL - ENTRETIEN - RÉPARATION

ARONA
CARRELAGE SÀRL

WWW.ARONA-NENDAZ.CH

078 763 51 07

Echos des inalpes



Novelli. La n° 4 de Cédric Mariéthoz affronte la n° 5 de Christophe et Guillaume Délèze.
| Photo Guillermin



Novelli. La n° 5 de Christophe et Guillaume Délèze et la n° 11 de Lucien et Sauthier et Marie-Michèle Gaspoz: rien ne les arrête, pas même l'abreuvoir! | Photo Guillermin



Siviez. Souris (95) de Michaël Udry et Prodige (81) d'Antoine Michelet. | Photo Guillermin



Siviez. Lhassa (28) de l'étable Carthoblaz-Délèze aux prises avec Chippie (14) de Christian Délèze. | Photo Guillermin



Tortin. Le curé Félicien Roux lors de la bénédiction. | Photo Guillermin



Tortin. On lutte de partout! | Photo Guillermin



Combyre. Baïka (31) de la famille Yoann Fournier contre Pégase (75) de la famille Steve Besse. | Photo W. Maury



Combyre. Il y avait foule le 28 juin en cette belle journée de l'inalpe. | Photo W. Maury

Depuis 1975 à Haute-Nendaz

**l'atelier
photo
Guillermin**

PHOTOS D'IDENTITÉ:
prenez rendez-vous au
079 565 02 32

Photos portrait
nendazphotos@gmail.com



CAP 3D SA - ECHAFAUDAGES - SION

Les Artisans du Bois SA
Maîtrises Fédérales



**Menuiserie
Charpente**

Les Artisans du Bois Nendaz SA
Route du Bleusy 23 - 1997 Haute Nendaz
027 288 24 91 - 079 681 73 65 - 079 575 40 54
www.artisansdubois.ch - info@artisansdubois.ch